



1547

Нино Чхеидзе - Шавчоха бичო

Запись текста и Перевод Ritsa_Ir134FBFBLVK

Дословный перевод песни на русский язык :

Шавчоха би**Чо**, Гимили гшвенис,
Мадли маГлиса цисао.

2 раза :

Эс гули убнобс ви**К**неби шени,
Схва ЦауГиа **Ч**ирсао.

Рарига**Т** гшвенис эг **ТеТ**ри цхени,
Твалеби шавад мисао,

2 раза :

Тавискен гихмобс сим**Г**ера м**Ц**вели,
Калиса пири мзисао.

Амам**Г**ере сурвили**Т** даГлили,
Давц**К**ери гзас, могли ме.
Амам**Г**ере цхра м**Т**а гадавлили,
Моди чем**Т**ан, гами**Г**име.

Шавчоха би**Чо**, могцем сим**Г**ерас
Натховс ц**К**риала хмисао,

2 раза :

Мог**иК**ванс чем**Т**ан, ви**К**неби**Т** эр**Т**ад,
Дарди ар г**К**ондес мисао.

Рарига**Т** гшвенис эг **ТеТ**ри цхени,
Твалеби шавад мисао.

2 раза :

Мог**иК**ванс чем**Т**ан, ви**К**неби**Т** эр**Т**ад,
Дарди ар г**К**ондес мисао.

Амам**Г**ере сурвили**Т** даГлили,
Гавц**К**ери гзас, могли ме.
Амам**Г**ере цхра м**Т**а гадавлили,
Моди чем**Т**ан, гами**Г**име.

Шавчоха би**Чо**, Гимили гшвенис,
Мадли маГлиса цисао.

2 раза :

Эс гули гулобс ви**К**неби шени,
Схва ЦауГиа **Ч**ирсао.

Рарига**Т** гшвенис эг **ТеТ**ри цхени,
Твалеби шавад мисао.

2 раза :

Эс гули гулобс ви**К**неби шени,
Схва ЦауГиа **Ч**ирсао.

Амам**Г**ере сурвили**Т** даГлили,
Гавц**К**ери гзас, могли ме.
Амам**Г**ере цхра м**Т**а гадавлили,
Моди чем**Т**ан, гами**Г**име.

Парень в чёрной бурке, тебе улыбка к лицу,
Благодать высоко неба.

2 раза :

Это сердце говорит, что я буду твоей,
Остальное пусть идёт к чёрту.

Как тебе к лицу этот белый конь,
Глаза чёрные его.

2 раза :

К себе зовет песня жгучая,
Женское лицо солнцеликое.

Ты заставил меня петь от жажды уставшую,
Всматриваюсь в дорогу, жду тебя.
Ты заставил меня петь, девять гор прошедшую,
Подойди ко мне, улыбнись мне.

Парень в чёрной бурке, дам тебе песню,
Одолженного резвого голоса,

2 раза :

Она приведёт тебя ко мне, будем мы вместе,
Пусть у тебя не будет печали от этого.

Как тебе к лицу этот белый конь,
Глаза чёрные его.

2 раза :

Он приведёт тебя ко мне, будем мы вместе,
Пусть у тебя не будет печали от этого.

Ты заставил меня петь от жажды уставшую,
Всматриваюсь в дорогу, жду тебя.
Ты заставил меня петь, девять гор прошедшую,
Подойди ко мне, улыбнись мне.

Парень в чёрной бурке, тебе улыбка к лицу,
Благодать высоко неба.

2 раза :

Это сердце говорит, что я буду твоей,
Пусть у тебя не будет печали от этого.

Как тебе к лицу этот белый конь,
Глаза чёрные его.

2 раза :

Это сердце говорит, что я буду твоей,
Остальное пусть уйдёт к чёрту.

Ты заставил меня петь от жажды уставшую,
Всматриваюсь в дорогу, жду тебя.
Ты заставил меня петь, девять гор прошедшую,
Подойди ко мне, улыбнись мне.



Текст песни на грузинском языке :

შავჩოხა ბიჭო, ღიმილი გშვენის,
მადლი მაღლისა ცისაო.

2 რაზა :

ეს გული უბნობს ვიქნები შენი,
სხვამ წაუღია ჭირსაო.

რერიგათ გშვენის ეგ თეთრი წხენი
თვალები შავად მისაო

2 რაზა :

თავისკენ გიხმობს სიმღერა მწველი
ქალისა პირი მზისაო

ამამდერე სურვილით დაღლილი
დავცქერი გზას, მოგელი მე.
ამამდერე ცხრა მთა გადავლილი
მოდო ჩემთან, გამილიმე.

შავჩოხა ბიჭო, მოგცემ სიმღერას
ნათხოვს ცქრიალა ხმისაო

2 რაზა :

მოგიყვანს ჩემთან, ვიქნებით ერთად
დარდი არ გქონდეს მისაო

რერიგათ გშვენის ეგ თეთრი წხენი
თვალები შავად მისაო

2 რაზა :

მოგიყვანს ჩემთან, ვიქნებით ერთად
დარდი არ გქონდეს მისაო

ამამდერე სურვილით დაღლილი
გავწქერი გზას, მოგელი მე.
ამამდერე ცხრა მთა გადავლილი
მოდო ჩემთან, გამილიმე.

შავჩოხა ბიჭო, ღიმილი გშვენის
მადლი მაღლისა ცისაო

2 რაზა :

ეს გული გულობს ვიქნები შენი
სხვამ წაუღია ჭირსაო

რერიგათ გშვენის ეგ თეთრი წხენი
თვალები შავად მისაო

2 რაზა :

ეს გული გულობს ვიქნები შენი
სხვამ წაუღია ჭირსაო

ამამდერე სურვილით დაღლილი
გავცქერი გზას, მოგელი მე.
ამამდერე ცხრა მთა გადავლილი
მოდო ჩემთან, გამილიმე.